

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2
Date: 19.12.2018
No.: 94705548
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

17281

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No. 15550087 / 1 - 1	Quantity of packages 16 1	Type of packaging KLT3215 Eur-Pal.	Delivery date 19.12.2018
Weight:	Gross: 96,00 KG	Net: 57,30 KG	
Mode of shipment:	By truck	I. & F. Schweitzer GmbH & Co.	

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	32.000 PC	19,85	100	6.352,00

Customer ref.: 2517201301
Order no.: 550003874601
Order details: 1 01.10.2017
Order no sup.: 0031080045
Delivery note: 15550087 (550003874601)
Destination: 14249
Customs tariff number: 84099900
Country of origin: Germany

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 32000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 511P
Firma: We.

180 21 2069
500373 160.

Magna PT S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2

Date: 19.12.2018

No.: 94705548

Customer No.: 130481

Value of goods		-----	6.352,00
Invoice amount	EUR	-----	6.352,00
		=====	

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions.
Our General Terms and Conditions are available on our homepage
<http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note

Eingangs-und Bearbeitungsvermerke
Receipt and handling note

Nr. Lieferschein :
No. delivery note SE.
15550087

Versanddatum :
Shipping date
18.12.2018

Kundennummer :
Customer No.
130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code	Customer No. 130481		
91018345	IT04886850728	DE147325754			
(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
430	550003874601		0000 DET-3 MAURO	-	31080045
(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight
By truck /I. & F. Sc	unpaid	STEHE UNTEN	I. & F. Schweitzer GmbH	96,0	57,3
(25) Versandanschrift Shipping address				(26) Abladestelle unloading loc.	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno				14249	
Pos.	(28) Sachnummer Part-No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit	

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 18-011035 vom 21.12.2018



18-011035

Ludwigsburg, 21.12.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ELRING KLINGER AG MAX-EYTH-STR. 2 72581 DETTINGEN AN DER EMS		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g... genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu DETTINGEN AN DER EMS Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.12.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichernr. Marques et numéros 15550087	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 96
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		1,00 COLLI 96,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängar Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 ELRING KLINGER AG D-72581 DETTINGEN AN DER EMS Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 18-011035 empfangen am Ricevuto dalla merce ROBERT NAGEL s.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 05 GEN 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto da riserva di" verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

1) Versender/Lieferant/ Supplier ElringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2129668	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung		6) Datum / Date 21.12.2018		7) Relations-Nr. / Relation-No.	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2129668		9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000428	
11) Empfänger / Ship to party Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.	
14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Abholung am 21.12.'18			
16) Eintreff-Datum / Arrival-date		17) Eintreff-Zeit / Arrival- time			
18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.	19) Anz. / Num	20) Verpackung / Packaging	21) SF	22) Inhalt / Content	Menge / Quantity PC / KG
23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG	24) Brutto gewicht / Gross weight in KG				
15550087	1	PALLET		DICHTUNG/GUARNIZIONI	38,70
		1 1208			96,00
		16 3215		2517201301	32.000 ST
(Abm.: 120x80x35cm)					
25) Summe / total 1		26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter		Summen / 27) Totals KG 38,70 28) 96,00	
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods					
30) Freight terms Frei Frachtführer		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER			
32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D EUR					
33) Anlagen / Enclosures Rg. 94705548		34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		35) Kont. / ass.	
36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport		37) LKW-Code / Mean's code		38) Versandart / Dispatch type LKW	
39) Abr. schl. / Order key		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Oblige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :			
41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Oblige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred		Firmenstempel/ Unterschrift / company chop / signature			
42) Die Sendung enthält / shipment contains Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht / changed Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		46) Für Spediteur / Forwarder	
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature	
45)					
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification 		08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 			
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 		13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No. 			
					

4A
480

1) Versender/Lieferant/ Supplier ElringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2129668		4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's id for sup.	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung				6) Datum / Date 21.12.2018			
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2129668				7) Relations-Nr. / Relation-No.			
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000428	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien				Tel / Phone 07141-2451-0 Telefax / Fax 07141-2451-22			
14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249				13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.			
15) Versendervermerk für den Versandspediteur Abholung am 21.12.'18				16) Eintreff-Datum / Arrival-date			
17) Eintreff-Zeit / Arrival- time				18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.			
19) Anz. / Num		20) Verpackung / Packaging		21) SF		22) Inhalt / Content	
23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG		24) Brutto gewicht / Gross weight in KG		Menge / Quantity PC / KG		25) Summe / total 1	
26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter		27) Summen / Totals KG		28) 38,70		29) 96,00	
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods				Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods			
30) Freight terms Frei Frachtführer				31) Warenwert für Transportversicherung / Amount VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER			
32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D EUR				33) Anlagen / Enclosures Rg. 94705548			
34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order				35) Kont. / ass.			
36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport				37) LKW-Code / Mean's code			
38) Versandart / Dispatch type LKW				39) Abr. schl. / Order key			
40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :				41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred			
Firmenstempel/ Unterschrift / company chop / signature				42) Die Sendung enthält / shipment contains			
davon getauscht / changed				46) Für Spediteur / Forwarder			
Euro-Flach-Pal.(FP)				Euro-Flach-Pal.(FP)			
Euro-Gitter-Pal.(GP)				Euro-Gitter-Pal.(GP)			
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature		45)	
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification				08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference			
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.				13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.			